

# UN CATÁLOGO DE LAS OBRAS DE ISIDORO DE SEVILLA CONSERVADAS EN DIVERSAS BIBLIOTECAS ESPAÑOLAS EN EL SIGLO XVI\*

*Antonio Dávila Pérez – Guy Lazure\*\**  
*Universidad de Sevilla – The Johns Hopkins University*

El humanista español Arias Montano desarrolló varias tareas oficiales durante su estancia en Amberes (1568-1575). Montano también colaboró desde el principio en la edición de las obras completas de San Isidoro de Sevilla. En ese período el proyecto acababa de comenzar: el primer paso era elaborar un catálogo de las obras imprimidas y manuscritas de Isidoro conservadas en bibliotecas españolas. Cuando se acabó ese catálogo, se envió a Montano y fue conservado en la imprenta de Cristóbal Plantino. En este artículo editamos este importante documento y estudiamos el contexto histórico y religioso al que pertenece.

*Palabras clave:* Montano. Isidoro. Catálogo

The Spanish humanist Benito Arias Montano performed several official tasks during his stay in Antwerp (1568-1575). One of them was to collaborate from the beginning to the edition of the complete works of Saint Isidore of Seville. At the time, the project had just begun; the first step was to elaborate a catalogue of the printed and manuscript works of Isidore kept in Spanish libraries. When that catalogue was finished, it was sent to Montano and kept in the printing office of Christophe Plantin. In this article, we edit this important document and study the historical and religious context to which it belongs.

*Key words:* Montano. Isidoro. Catalogue

## 1. Introducción

Una de las empresas tipográficas más importantes del reinado de Felipe II fue sin lugar a dudas la edición de la Biblia Políglota de Amberes (1569-1572), impresa por Cristóbal Plantino bajo la supervisión del biblista y humanista Be-

\* El presente artículo forma parte del Proyecto de Investigación de la DGICYT BFF2000-1069.

\*\* Dirección para correspondencia: antonio.davila@uca.es; guylazure@aol.com

nito Arias Montano. Pero es ya sabido que durante su larga estancia en los Países Bajos (1568-1576), Montano colaboró y participó en muchos otros proyectos diseñados por el rey prudente y su corte de humanistas. Uno de los testimonios de esta frenética actividad es el precioso documento que editamos en este artículo y que el azar nos ha querido conservar en la que fuera casa del prototipógrafo real Plantino: se trata de un catálogo de las obras de San Isidoro de Sevilla, impresas y manuscritas, conservadas en bibliotecas españolas en el siglo XVI. Este documento debe ser ubicado en la primera fase de la edición subvencionada por el monarca español de las obras completas de San Isidoro de Sevilla, proyecto de larga duración y para el que se llegó a movilizar, en un momento dado, a buena parte de los humanistas, agentes y embajadores al servicio del Rey Católico en España y toda Europa. Merece la pena, antes de la transcripción del documento, intentar reconstruir el contexto de este momento clave —prácticamente olvidado hoy— de la política religiosa y cultural de Felipe II, cuyo fin era enaltecer la gloria del monarca y consolidar la reputación de las letras españolas.

Hay que situar los inicios del proyecto en los últimos meses del año 1571, cuando el humanista toledano Alvar Gómez de Castro —el primer movedor de esta plática, como le llamará el secretario Antonio Gracián— escribe a Felipe II sugiriéndole que mande buscar en bibliotecas antiguas y monasterios del norte de España todas las obras manuscritas de San Isidoro que se puedan encontrar, para emprender una edición completa y crítica del Padre de la Iglesia<sup>1</sup>. Para conseguir el mecenazgo real, Alvar Gómez invita al monarca a seguir los ejemplos del Papa Pío V, quien acababa de editar las obras de Santo Tomás de Aquino (Roma, 1570) y de su propio padre el emperador Carlos, quien había patrocinado la edición de las obras del Tostado (Venecia, 1507), «con las cuales se ha ilustrado nuestra nación». El proyecto se presenta como un complemento ideal a la Biblia Políglota que se estaba editando en Amberes, pues el santo visigótico era uno de los mejores comentaristas e intérpretes de las Escrituras. Además, continuaba el humanista, con los muy pocos impresos del sevillano que quedaban y los muchos manuscritos perdidos o desconocidos, la búsqueda propuesta representaría una valiosa adición para la aún naciente biblioteca de El Escorial. También intenta convencer al rey narrándole los milagros que Isidoro había hecho a través de los siglos para favorecer, los reyes españoles, demostrándole el gran estímulo que sería para la devoción a los santos la publicación de sus escritos. «Haría V. M. una obra muy accepta a Dios y que redundaría en el provecho de su Santa Iglesia en mandar que se buscasen todas las obras deste Santo». Pero para llevar a cabo todo esto, Alvar Gómez necesitaba la colaboración de los hombres más «doctos y curiosos» de España. Con este fin, propone para la colección y co-

<sup>1</sup> El único artículo sobre el asunto sigue siendo el de Gregorio DE ANDRÉS, «Viaje del humanista Alvar Gómez de Castro a Plasencia en busca de códices de obras de S. Isidoro para Felipe II (1572)», en *Homenaje a Don Antonio Agustín Millares Carlo*, (Gran Canaria, Caja Insular de Ahorros, 1975), I 607-621. Todos los datos aquí presentados proceden de este imprescindible artículo.

recepción de las obras al obispo de Plasencia, Pedro Ponce de León, el de Segovia, Diego de Covarrubias, y el prior de El Escorial, Hernando de Ciudad Real<sup>2</sup>.

A través de su secretario Antonio Gracián, Felipe II contesta unos seis meses después interesado en el proyecto, pero solicitando más información concreta, en especial un catálogo de las obras de San Isidoro y una relación de los lugares donde se hallaran. Mientras tanto, el monarca consulta con uno de sus historiadores y principales consejeros en asuntos de cultura, Ambrosio de Morales, sobre la forma más conveniente de llevar a término la edición. De hecho, Morales emprende este mismo año de 1572 un viaje a León y Galicia en busca de reliquias y códices antiguos, tal como hará unos meses después el mismo Alvar Gómez en las bibliotecas del obispado de Plasencia. El 17 de abril el rey manda escribir a varios humanistas para solicitar su parecer, entre ellos al mencionado obispo de Plasencia, gran conocedor del cristianismo medieval en España, quien andaba preparando una edición de antiguos códices eclesiásticos y de concilios visigóticos<sup>3</sup>, a los hermanos Covarrubias (Diego y Antonio) y a fray Luis de Granada. En su carta a Antonio de Covarrubias, Gracián da muestra de la implicación y del compromiso del monarca en el asunto: "He tenido todo el contentamiento posible que su Majestad aya tomado de veras este negocio, assí por lo que toca a la honra de nuestra nación como porque se comiencen a favorecer y estimar negocio de letras"<sup>4</sup>.

Ya a finales de 1571, Felipe II había consultado con Arias Montano en Ámberes. Transcribimos aquí lo esencial de la respuesta de Montano a esta consulta, pues sirve tanto para clarificar la mediación de este sabio, en su condición de delegado del monarca en los Países Bajos, como para comprender por qué acabó en la casa de Plantino el catálogo de las obras de San Isidoro que editamos en este artículo:

En la postrera que de v[uestra] m[erced] tengo con la buena nueva del príncipe que Dios nos ha dado (sea él muy loado y bendito por ello) me manda le envíe la lista de las obras que parescen por acá de Santo Isidro, impresas o de mano, porque S[u] M[ajestad] las quiere mandar imprimir. Lo que tengo que responder a esto es que habrá un año o cerca que Henrico Petri, el más antiguo del magistrado de Basilea, hombre muy de bien y catedrático, [...] me escribió que él emprendía de imprimir todas las obras que se hallasen de Santo Isidro en pliego entero y de muy buena impresión y muy costosa; y me rogaba que si yo como español tenía noticia de algunas obras de aquel santo prelado, fuera de las que andaban públicas en diversas impresiones, o si había algunas en España de mano,

<sup>2</sup> Esta carta, fechada el 8 de octubre de 1571, se encuentra en el Instituto de Valencia de Don Juan (IVDJ), envío 78, doc. 196. Ha sido editada por Guillermo ANTOLÍN, *Catálogo de los códices latinos de la Real Biblioteca del Escorial* (Madrid, Imprenta Helénica, 1923), V 69-71.

<sup>3</sup> Sobre tan fascinante como desconocida figura del humanismo español, véase G. de Andrés, "Carta de Pedro Ponce de León, Obispo de Plasencia, de su obispado y sus actividades literarias", *Revista de Estudios Extremeños*, 23 (1967), 5-21.

<sup>4</sup> Citado en G. DE ANDRÉS, "El helenismo del canónigo toledano Antonio de Covarrubias. Un capítulo del humanismo en Toledo en el siglo XVI", *Hispania Sacra*, 40 (1988), 311.

que procurase yo cómo él las pudiese haber, y que por servicio de Dios y honor de España él ponía toda la diligencia en que saliesen todas de su casa muy bien impresas. A lo cual respondí de palabra al que me trujo la carta que yo no podía, estando aquí, hacer la diligencia que pudiera hacer estando en España; mas que si a mis manos viniese algo, de buena gana se lo enviaría. Y después yo no he escrito más sobre esto, ni recibido dél otra cosa acerca de esta materia, mas de que se han comenzado a imprimir las obras que se hallan y hace diligencia por hallar las que pudiere. Y si S[u] M[ajesta]d es servido desto, parésceme buena ocasión para que se cumpla su servicio a menos costa; que pues aquél buen hombre las ha comenzado a imprimir en su oficina, que yo tuviese modo cómo no pasase adelante hasta que la lista de las obras que él tiene, que es de todo lo que se ha hallado por Italia y Alemania y por estos Estados, se rencontrase con la que en España se podría hacer por mandado de S[u] M[ajesta]d de las obras que allá se hallaren. Y habiendo algunas que se pudiesen añadir se las enviásemos, y con algún premio honorario que S[u] M[ajesta]d le diese de una cadena o vaso, etc. al uso de acá, saldría la impresión dedicada a S[u] M[ajesta]d y hecha como por su mandado, como más sea su servicio, que yo tenía orden para efectuar esto con la ayuda de Dios. Entretando que v[uestra] m[erced] me avisa de lo que puedo y debo hacer en esto, iré juntando la nómina de las obras que por acá se pueden haber; y aviso a v[uestra] m[erced] que en la librería del arzobispo de Valencia don Martín de Ayala había algunas obras de Santo Isidro, que no creo las hay impresas, escritas en pergamino. Véase si las trujeron en los libros que compró S[u] M[ajesta]d de aquella librería, y si no, escríbase a Valencia a los testamentarios, que por el inventario se verá a quién se vendieron. También me acuerdo haber visto en la librería de Nuestra Señora del Pilar de Zaragoza más obras de Santo Isidro, escritas de mano, que en otra parte haya visto. Podráse sacar de allí la lista y también de Sant Isidro de León<sup>5</sup>.

Heinrich Petri, cuyo suegro era el famoso cosmógrafo y teólogo reformado Sebastián Münster, era uno de los impresores más activos y más importantes de Basilea, especializado sobre todo en materia escrituraria y científica. En 1570, Petri se había dirigido a Arias Montano en relación con un proyecto de edición de autores hispano-cristianos de la Edad Media para que éste intercediera para reunir los mejores manuscritos existentes en bibliotecas hispanas. Cuando el año siguiente el secretario Gabriel de Zayas pidió a Arias Montano un catálogo de las obras de San Isidro en Amberes, el humanista propuso entonces al rey los servicios del impresor basileo, quien acababa de imprimir en 1569 algunos textos del santo hispalense. Según él, tendría más sentido aprovechar la experiencia y el trabajo de alguien que podría ofrecerles los mejores medios técnicos y además ahorrarles dinero, puesto que Petri estaba ya reuniendo manuscritos isidorianos de otras bibliotecas, en particular pergaminos procedentes de la abadía de Fulda en Alemania<sup>6</sup>. El 17 de abril de 1572 el secretario Gracián manifiesta el interés

<sup>5</sup> Arias Montano a Zayas, 23 de diciembre de 1571 (editada en CODDIN, XLI 268-270).

<sup>6</sup> Carlos GILLY, *Spanien und der Basler Buchdruck bis 1600. Ein Querschnitt durch die spanische Geistgeschichte aus der Sicht einer europäischen Buchdruckerstadt*. (Basel-Frankfurt, Helbing & Lichtenhahn, 1985) 91-92. Queremos agradecer la ayuda amistosa de Antonio Sáez Aranca, quien nos comunicó con presteza estos datos.

del rey por la propuesta de Petri, escribiendo a Arias Montano sobre la posibilidad de imprimir las obras de San Isidro en Basilea<sup>7</sup>. Por estas mismas fechas, se realizó el catálogo que presentamos aquí y se lo envió a Arias Montano, quien a su vez lo comunicó a Petri, como testimonia la nota de mano del mismo Montano al final del documento. Por razones que desconocemos, este intento quedó frustrado.

Felipe II decide en consecuencia escribir a todos los obispos de España y pedirles que envíen relaciones de los códices isidorianos existentes en las bibliotecas, iglesias, abadías y monasterios de sus diócesis. Las contestaciones y los envíos de manuscritos le llegarán a lo largo de la década de los 70<sup>8</sup>. El secretario real y cronista de Indias, Juan López de Velasco, fue entonces designado receptor y depositario de los códices y distribuidor del trabajo de cotejo e impresión de las obras, pero siempre con la obligación de informar al director científico Alvar Gómez.

Ya desde antes, el Maestro toledano era la máxima autoridad consultada en todo lo que tocaba a la compra de libros antiguos y manuscritos latinos y griegos. De hecho, la empresa isidoriana está íntimamente ligada al período de formación de la biblioteca de El Escorial y a la «caza» de reliquias y libros para San Lorenzo, que se va activando también por el año de 1572<sup>9</sup>. La correspondencia es extraordinaria: tanto las reliquias como los libros se encuentran fundamentalmente en el norte de la Península (muchos de los tesoros se habían llevado al norte con la llegada de los árabes), los hombres empleados y los agentes despachados para la recolección de ambos son generalmente los mismos, y hasta en los apuntes del secretario Gracián las dos tareas van juntas. Él mismo habla una vez de «las reliquias de los libros de San Isidoro»<sup>10</sup>. Hay que recordar que los viajes de Ambrosio de Morales y Alvar Gómez no son únicamente en busca de obras de San Isidoro, sino de toda antigüedad, reliquia o testimonio del pasado cristiano de España. Al fin y al cabo, este proyecto de edición era una manera más de recuperar la historia e identidad nacionales después de la larga presencia musulmana.

En 1573, la «junta de libros» sigue su trabajo a pesar de la desaparición de uno de sus fundadores, Pedro Ponce de León. El obispo de Plasencia acababa de ser nombrado Inquisidor General tras el fallecimiento del cardenal Diego de Espinosa en septiembre de 1572. Esta muerte había dejado libre también la Pre-

<sup>7</sup> British Library (BL), Ms. Egerton, 2047, f<sup>o</sup> 286.

<sup>8</sup> Además de los documentos citados en el artículo de G. DE ANDRÉS, «Viaje del humanista...», se puede ver el trabajo de la «junta de libros», la circulación de las cartas y de los códices entre los colaboradores o agentes y el interés por la empresa mostrado por el rey en: IVDJ, envío 61 (II), f<sup>os</sup> 1-2, 87, 89, 217<sup>v</sup>-221, 224; envío 99, f<sup>os</sup> 46-47; envío 100, f<sup>os</sup> 17-18, 222-223, 241, 243-244, 278-285, 297-304, 307-308, 311-312. También en el «Diurnal» del secretario Antonio Gracián (en concreto en el del año 1572), editado también por G. DE ANDRÉS en *Documentos para la Historia del Monasterio de San Lorenzo el Real de El Escorial* (El Escorial, 1962), V 7-127.

<sup>9</sup> Sobre este momento fascinante, pero poco estudiado, véase Enrique LLAMAS MARTÍNEZ, «Antonio Gracián Dantisco y la Biblioteca de El Escorial en su primera etapa (1571-1576)», *La Ciudad de Dios*, 208 (1995), 591-631; 210 (1997), 5-40; 211 (1998), 883-918. También, José Luis GONZALO SÁNCHEZ-MOLERO, *La "librería" de Felipe II. Estudio histórico y catalogación*, (El Escorial, Ediciones Escorialenses, 1998).

<sup>10</sup> G. DE ANDRÉS (ed.), «Diurnal de Antonio Gracián», op. cit. (n. 8), 23.

sidencia del Consejo Real, que Felipe II decidió poner en las manos del obispo de Segovia, otro miembro clave en los planes de Alvar Gómez. Así que, en algo más de un año, el proyecto de edición de las obras de San Isidro había conseguido el apoyo real y se veía promovido al rango de prioridad política y religiosa, llegando dos de sus defensores a las más altas esferas de poder de la monarquía. Aunque Ponce de León nunca pudo cumplir sus deseos eruditos, fue su sucesor el cardenal Gaspar de Quiroga quien, en compañía del nuevo Presidente Diego de Covarrubias, estará encargado por el rey de organizar y coordinar las respuestas católicas a las Centurias de Magdeburgo<sup>11</sup>. Esta empresa polémica que movilizó a hombres de letras de todo el catolicismo durante la mayor parte de la segunda mitad del siglo XVI, toma curiosamente un giro decisivamente español en el momento preciso en que Alvar Gómez concibe su proyecto. Efectivamente, la comisión romana creada en 1571 para refutar la relectura protestante de la historia cristiana decide desplazarse a España en 1572 en busca del mecenazgo del Rey católico. Además, muchos de los teólogos que en un momento u otro participarán en la empresa isidoriana, se verán implicados en la controversia con los protestantes. El mejor ejemplo es el de Antonio Agustín, que encabezará en 1574 la nueva comisión en contra de los Centuriadores con sede en Alcalá de Henares y que ayudará en 1576-1577 a la revisión de las *Etimologías* de San Isidoro<sup>12</sup>.

Por otra parte, en septiembre de 1571 —un mes antes de la carta de Alvar Gómez a Felipe II— el jesuita de Colonia Johannes Rethius somete al juicio de su correligionario lovaniense Guillermo Harlemio (que escribirá el índice bíblico de la Políglota de Amberes) la idea de traducir en latín los Padres griegos, con la intención de crear en Lovaina un gran centro de estudios patrísticos. En 1572, Rethius propone a Arias Montano participar como consejero científico (junto al deán de Lovaina y a Raphelengio) y solicita los servicios de Cristóbal Plantino como impresor. Tal como hizo Alvar Gómez, Rethius intenta reunir manuscritos y encontrar un mecenas a través de su red de corresponsales. Desafortunadamente, el jesuita alemán muere asesinado en 1574<sup>13</sup>. Pero estas iniciativas no fueron las únicas en la Europa de los años 1570. El católico francés Marguerin de la Bigne, que saldrá en 1580 con una edición de las obras completas de San Isidro, es el primero en dar a luz una colección de fuentes de la historia eclesiástica compuesta de textos de los Padres de la Iglesia (París, 1575-1578, 8 vols.)<sup>14</sup>. Hoy por hoy es difícil establecer y documentar con exactitud los lazos —desde luego, innegables— que unen la historia de la edición de las obras de San Isidro en Es-

<sup>11</sup> José Luis DE ORELLA Y UNZÚE, *Respuestas católicas a las Centurias de Magdeburgo (1559-1588)* (Madrid: FUE, 1976), *passim* (esp. pp. 347-398).

<sup>12</sup> IVDJ, envío 61 (II), nº 218. En esta tarea recibirá la ayuda de Pedro Chacón, que participó también en la empresa de las «respuestas» desde Roma. Otro teólogo español que tomó parte en ambos proyectos fue Pedro de Fuentidueñas, amigo y defensor de Arias Montano en la controversia sobre la Biblia Políglota.

<sup>13</sup> Sin embargo, el año siguiente renace un nuevo proyecto en Colonia, apoyado por Arias Montano y Antonio Agustín: la edición de los Concilios griegos y latinos. Cf. J. L. DE ORELLA Y UNZÚE, *Respuestas católicas...* *op. cit.* (n. 11), 218-224.

<sup>14</sup> *Ibid.*, pp. 430-433.

paña a este impulso europeo propiamente contrarreformista, pero queda claro que la Europa católica del momento veía en la tradición patrística un arma potente de lucha que proporcionaba la verdadera doctrina cristiana y constituía el mejor testimonio contra los herejes<sup>15</sup>.

Con la disolución de una comisión de Alcalá en 1576 que había «consumido» muchas energías humanas con pocos resultados (en buena parte porque sus pilares, Arias Montano y Antonio Agustín, nunca creyeron realmente en su eficacia), la edición de las obras de San Isidoro vuelve a preocupar a los humanistas españoles. Al menos es lo que podemos deducir de algunos documentos aislados. En 1575 el secretario Gracián informa al embajador en Venecia Guzmán de Silva del buen progreso de las cosas y del celo de sus colaboradores: «si los Doctos d'ella entendiessen lo que se restituye a este Sancto con esta corrección, holgarían de ayudarnos todos porque será lo que saliere oro, aviendo sido cobre lo que andava por ser lleno de mentiras y errores en cada región»<sup>16</sup>. En 1576, Alvar Gómez indica a los comisarios regios la necesidad de solicitar un grupo de códices necesarios para proseguir en la corrección de las obras. Es un catálogo corto, parecido al que presentamos aquí, y que nos ofrece la ubicación de algunos manuscritos al igual que los inventarios mandados por los obispos y otros oficiales de varias ciudades de España. El 21 de marzo de 1577 el obispo de Salamanca Francisco Soto Salazar propone centralizar el proyecto y juntar los manuscritos de San Isidoro en Salamanca, donde hay hombres doctos y buenas imprentas<sup>17</sup>. A finales de 1577, se solicita la ayuda de Arias Montano para la corrección de la *Exposición sobre el Pentateuco*, la obra de mayor volumen y autoridad que queda todavía por enmendar, pero el bibliista rehúsa alegando ocupaciones personales. Entonces se acude a fray Luis de León (recomendado por Arias Montano), pero él tampoco puede, incapaz de librarse de sus obligaciones docentes<sup>18</sup>. En diciembre de 1580, se le ofrece al preceptor del príncipe Felipe y canónigo toledano, García de Loaysa, sustituir a Alvar Gómez de Castro (quien había fallecido dos meses antes) en la corrección de las *Etimologías*<sup>19</sup>. A partir de este momento se pierde el hilo epistolar y documental para seguir hasta el final el

<sup>15</sup> En su carta a Felipe II, el obispo de Plasencia dice: «Y V. Majestad en mandar buscar estos libros y traducirse e imprimirse hará una obra muy digna de su celo y cristiandad y muy necesaria e importante en favor de los católicos y especialmente de los naturales de los reinos y contra los herejes, porque se resucitará la memoria de los santos antiguos y especialmente de los españoles; y su doctrina será muy eficaz en defensa de nuestra fe y religión cristiana y en estos reinos y en todos los demás de V. Majestad; y en lo restante de la cristiandad andarán impresos estos libros sin sospecha de mezcla de mala doctrina que será una de las cosas más importantes que en estos tiempos se pueden hacer y que mayor nombre dará a V. Majestad en los siglos venideros de su celo y cristiandad» (cf. G. DE ANDRÉS, «Carta de Pedro Ponce de León...», *op. cit.* (n. 3), 20). El original se encuentra en IVDJ, envío 61 (II), f<sup>os</sup> 262-264.

<sup>16</sup> Esta carta, fechada a 25 de marzo de 1575, se encuentra en el Archivo General de Simancas (AGS), Estado, Leg. 1515. Ha sido editada por G. ANTOLÍN, *Catálogo de los códices latinos...*, *op. cit.* (n. 2), 98. Otra del 14 de julio de 1575 en *Ibid.*, p. 100.

<sup>17</sup> IVDJ, envío 100, f<sup>o</sup> 278.

<sup>18</sup> IVDJ, envío 100, f<sup>os</sup> 245-246. Al final realizó el trabajo el jesuita Cipriano Suárez. Por estas mismas fechas, Arias Montano fue encargado por el rey de juntar la mayor cantidad de obras de Raimundo Lulio para enriquecer su biblioteca de San Lorenzo (IVDJ, envío 100, f<sup>os</sup> 235-236).

<sup>19</sup> IVDJ, envío 61 (II), f<sup>o</sup> 224.

desarrollo de la empresa. Las primeras publicaciones del grupo, a cargo de García de Loaysa, aparecen en Turín en 1593. En 1597-1599, Juan de Grial, secretario del obispo de Calahorra Pedro Portocarrero, completa el trabajo editorial con la publicación (en dos partes) de las obras completas de San Isidoro de Sevilla, fruto de casi 30 años de labor que reunía las distintas contribuciones de una cena de teólogos y humanistas<sup>20</sup>.

Lo expuesto aquí no puede ser más que un primer acercamiento a un tema tan rico de implicaciones para la historia intelectual y religiosa de la España de Felipe II. Entrando así en la cultura de la época a través de los libros, se pueden conocer las colecciones privadas de manuscritos existentes en España en el siglo XVI, las de eclesiásticos o aristócratas que vivieron cierto tiempo en Italia (como estudiantes, diplomáticos, virreyes, representantes del Concilio de Trento o a la curia Romana) y que compraron códices griegos y latinos. Se descubre también la red de agentes que tenía Felipe II en los puntos claves del mercado europeo del libro; se intuye el comercio de manuscritos antiguos dentro de España y la circulación de libros entre los hombres de letras españoles; se desvelan las siempre disputadas y a veces frustradas adquisiciones de bibliotecas por el rey para Escorial<sup>21</sup>.

<sup>20</sup> G. DE LOAYSA (ed.), *Chronicon Dni Isidori, archiepiscopi Hispalensis, emendatum scholiisque illustratum* (Turín, J. B. Bevilacqua, 1593); *Dni Isidori, Hispalensis archiepiscopi, Sententiarum libri III, emendati et notis illustrati* (Turín, J. B. Bevilacqua, 1593). J. DE GRIAL (ed.), *Dni Isidori Hispalensis episcopi opera* (Madrid, Imprenta Real, (Turín, J. B. Bevilacqua, 1593); *Dni Isidori, Hispalensis archiepiscopi, Sententiarum libri III, emendati et notis illustrati* (Turín, J. B. Bevilacqua, 1593). J. DE GRIAL (ed.), *Dni Isidori Hispalensis episcopi opera* (Madrid, Imprenta Real, 1599). Dos importantes colaboradores de quienes no se ha hecho mención aquí son el obispo de Segorbe, Juan Bautista Pérez (para el *Libro de Varones ilustres*, las *Cartas* y la *Historia de los Godos*) y el famoso jesuita Juan de Mariana (para la obra *Contra los judíos*).

<sup>21</sup> La primera y mayor aproximación a estos temas sigue siendo la de Charles GRAUX, *Les origines du fonds grec de l'Escorial* (París, 1880; trad. esp. Madrid, FUE, 1982). Véase también los estudios ya citados de G. ANTONIO DÁVILA PÉREZ, *Catálogo de los códices latinos* (cf. n. 2), y E. LLAMAS MARTÍNEZ, «Antonio Gracián Dantiscus...» (cf. n. 9).

2. Documento<sup>22</sup>

Original: Museo Plantin-Moretus  
 Inventario número 10.393.  
 Signatura: Ms. 273  
 f<sup>os</sup> 1<sup>r</sup>-14<sup>v</sup>.

## OPERVM

D[iui] Isidori Hispalensis Archiepiscopi Hispaniarum Doctoris  
 et manuscriptorum Codicum qui in diuersis  
 Hispaniae Bibliothecis reperiuntur  
 Catalogus  
 ex Ioanne Trithemio de script[is] eccl[esiasticis] et aliis.

Etymologiarum libri XX

impressus sed corrupte

In Bibliotheca Toletanae ecclesiae, exemplar unum l[ite]ris Mozarabum.

In eadem aliud l[ite]ris Latinis.

Item aliud l[ite]ris Latinis ibidem.

[Nota referida a los dos últimos ejemplares:] antiquissimis

Item in ecclesiae Hispalensis Bibliotheca quam Coloni uocant.

Item aliud in eadem Hispalensi biblioth[eca].

Item in bib[liotheca] Coenobii B[eati] Isidori extramuros Hispalen[si].

Item in ecclesia Ouetensi.

Item in eccl[esia] Caesaraugustana.

Item apud R[e]u[erendissim]um Illerden[is] literis Romanis.

Item apud eundem alterum a lib[ro] 14 usque ad 20 l[ite]ris Longobardis.

Item in coenobio de la Mejorada ordinis B[eati] Hieronimi dioc[es]is Ab-  
 ulen[is]. |

Item in coenob[io] B[eati] Petri a Montes ord[inis] d[iui] dioc[es]is literis  
 Gothorum. Fuit hic codex B[eati] Gennadii et ideo in magna habetur  
 ueneratione.

Item in coenob[io] de Oña ord[inis] B[eati] Benedicti dioc[es]is Burgensis,  
 literis Gothorum scriptus era DCCCC LXXXII.

Item ill[ustrissim]us Segouiensis in codice suo impresso plurima sua manu  
 castigauit adnotauitque.

<sup>22</sup> En cuanto a los signos convencionales usados en la edición del documento: | (cambio de página); || cam-  
 bio de folio. Las intervenciones del editor van al margen entre corchetes y en cursiva.

In Genesim liber allegoriarum.

Impress. Hagaone 1529 et Coloniae apud  
R[ue]erendissim[um] Illerden[sem] et in bibliotheca  
q[uo]ndam Ill[ustrissim]i Placentini.

In eccles[ia] Toletana codex manuscr[iptum].

Item in Coenob[io] de Guadalupe ord[inis] D[iui] Hier[onim]i qui nunc est  
apud Priorem D[iui] Laurentii.

Item in coen[obio] de la Mejorada, apud. F. de Yvarra.

Item in bib[liotheca] Regia D[iui] Laurentii.

Item in bib[liotheca] eccles[iae] Hispalensis.

Item in bib[liotheca] quondam ep[iscop]i Placentini.

Item in eccl[esia] D[iui] Isidori Legionen[sis]. | |

In Exodum lib[er] I.

impressus ut supra de Genesi.

In eccl[esia] Toletan[a] manuscr[iptum]

In coenob[io] de Guadalupe ut supra.

In coen[obio] de la Mejorada ut supra.

In bib[liotheca] Regia D[iui] Laurentii.

In eccl[esia] Hispalensi.

In eccl[lesia] D[iui] Isidori Legionen[sis].

In Numeros lib[er] I.

impress[us] ut supra.

In eccl[esia] Toletan[a] manuscr[iptum].

In coenob[io] de Guadalupe.

In coen[obio] de la Mejorada.

In bib[liotheca] Regia D[iui] Lauren[tii].

In eccl[esia] Hispalen[si].

In eccl[lesia] D[iui] Isidori Legionen[sis]. |

In Leuiticum lib[er] I.

impressus ut supra.

In eccl[lesia] Tolet[ana] manuscr[iptum].

In coenob[io] de Guadalupe.

In coenob[io] de la Mexorada.

In biblioth[eca] Regia D[iui] Laurentii

In eccl[esia] Hispalen[si].

In eccl[lesia] D[iui] Isidori Legionen[sis].

In Deuteronom[ium] lib[er] I.

impressus ut supra.

In eccles[ia] Toletan[a] manuscr[iptum].

In coen[obio] de Guadalupe.

In coenob[io] de la Mejorada.

In bib[liotheca] Regia D[iui] Laurentii.

- In eccl[esia] Hispalen[si].  
 In eccl[lesia] D[iui] Isidori Legionen[sis]. ||  
 In Iosüe lib[er] I. impressus Coloniae apud R[eu]erendissim[um] Illerdens[em]
- In coenob[io] de Guadalupe manuscr[iptum].  
 In coenob[io] de la Mejorada.  
 In Iudicum lib[er] I. impress[us] Coloniae ut supra.
- In coenob[io] de Guadalupe man[uscriptum].  
 In lib[rum] Regum lib[ri] 4 impress[i] Coloniae ut supra et in bib. Placent.  
 In coenob[io] de Guadalupe man[uscriptum].  
 In biblioth[eca] q[ui]ondam ep[iscop]i Placentini in tres priores lib[ros] ||  
 In Ruth lib[er] I impress[us] Coloniae ut supra.  
 In bib[liotheca] quondam Placentini, manuscr[iptum] fragmentum.
- In Paralipom[enos] lib[ri] II.  
 In Esdram lib[ri] III impress[i] Coloniae ut supra.  
 In Tobiam lib[er] I.  
 In Iudith lib[er] I.  
 In Esther lib[er] I.  
 In Iob lib[er] I. ||  
 In Machabeos lib[ri] II. impress[i] Coloniae ut supra.  
 In Psalterium lib[er] I.  
 In Prouerb[iis] Salom[onis] lib[er] I.  
 In biblioth[eca] q[ui]ondam ep[iscop]i Placentini manuscr[iptum]
- In Ecclesiastem lib[er] I.  
 In cantica canticorum lib[er] I.  
 In Regia biblith[eca] D[iui] Laurentii.  
 In bibl[iotheca] q[ui]ondam ep[iscop]i Placentini.  
 In ecclesia Ouetensi Prologus in cant[ica] [[itel]ris Gothicis. |
- In lib[rum] Sapientiae lib[er] I.  
 In bibliot[heca] Placentini ep[iscop]i.
- In Ecclesiasticum lib[er] I.  
 In bibl[iotheca] ep[iscop]i Placentini fragmentum.
- In Isaiam lib[er] I.  
 In ecclesia Toletana fragmentum.
- In Hieremiam lib[er] I.  
 In ecclesia Tolet[ana] fragmentum.
- In Ezechiel lib[er] I.  
 In ecclesia Tolet[ana] frag[mentum].

In Daniel lib[er] I.

In eccles[ia] Tolet[ana] frag[mentum].

In Prophet[as] minores lib[ri] XII.

In ecclesia Tolletana] frag[mentum]. ||

In 4 Euang[eliis] lib[er] III.

In Epist[olis] Pauli lib[ri] XIII.

In Epist[istolas] Canon[icas] lib[ri] VII.

In acta Apost[olorum] lib[ri] I.

In Apocalypsim lib[ri] I.

Interpretationes Noui et Veteris Testam[en]ti lib[ri] II.

In monast[erio] D[iui] Isidori extramur[os] Hispalen[si] expositio in lib[rum] utriusque Testam[en]ti. |

Liber Pröemiorum Noui et Vet[eris] Test[amenti] impressus.

In bib[liotheca] epi[scopi] Placentini.

Apud R[e]u[erendissim]um Illerden[sem].

In Coenob[io] S[ancti] Isidori Hispalens[is] ord[inis] D[iui] Hier[onimi].

In Coenob[io] D[iui] Pauli Hispalens[is] ord[inis] Praedicatorum.

In Regia biblioth[eca] D[iui] Laurentii est fragmentum huius nempe proem[ium] in Genesim.

Differentiarum lib[er] I.

In Regia bibl[ioteca] D[iui] Laurentii.

In Ecclesia Toletan[a].

In coenob[io] de la Mejorada.

In coenob[io] Carthusianorum extramur[os] Hispalen[si].

In coenob[io] S[ancti] Pauli Hispalens[i]. ||

De ortu et obitu Sanctorum Patrum. impressus Hagaonae 1529 apud R[e]u[erendissim]um Illerden[sem].

In coenobio de Guadalupe, apud Priorem D[iui] Laurentii cum additionibus.

In Regia bibl[ioteca] D[iui] Laurentii.

In bibl[ioteca] eccl[esiae] Hispalens[is]

In coenob[io] Carthusianorum Hispalens[i], uulgo las Cuevas.

In eodem iterum.

In coenob[io] D[iui] Isidori Hispalens[i].

In coenob[io] D[iui] Pauli Hispalens[i].

Ad sororem Florentinam contra Iudeos appellatur et aliis nominibus etc. de articulis fidei, de ueritate fidei cath. et de natiuitate passione et resurrectione [sic] D[omi]ni atque iudicio, et etiam de Diuinitate etc.

Impres[us] Hagaonae ut sup[ra].

In bibl[ioteca] epi[scopi] Placentini [ite]ris Goth[icis].

In bib[liotheca] Regia D[iui] Laurentii in codice magno conciliorum.

In coenob[io] D[iui] Pauli Hispalen[si].

In bib[liotheca] epi[scope] Placentini.

Apud R[eu]erendiss[im]i Illerden[si].

In bib[liotheca] eccl[esi]ae Hispalen[sis].

In eadem iterum.

In coenob[io] Carthusia[norum] Hispalen[si].

In eodem iterum. |

Synonimorum siue de lamentatione Poenitentis impress[us] Coloniae apud  
Illerd[ensem]

In bib[liotheca] epi[scope] Placentini.

In Regia bib[liotheca] D[iui] Laurentii.

In bib[liotheca] de Guadalupe apud Priorem D[iui] Laurentii.

In coenobio de la Mejorada.

In coenobio Carth[usianorum] extramur[os] Hispal[ensi].

Apud D[iuum] Isidorum Hispalens[em].

Apud D[iuum] Isidorum Legionens[em].

Soliloquiorum

Cum Synonimis circumfertur et in eisdem locis reperitur. ||

De uiris illustribus lib[er] I.

In ecclesia Toletan[a] cum addit[ionibus] D[iui] Ilephonsi.

In biblioth[eca] epi[scope] Placentini.

In Monast[er]io Fontis sanctae oppidi de Galisteo Placentin[i].

Epitome huius et B. Hier[on]imi Genadii Masiliensis, Ilephonsi et Iuliani  
epi[scoporum] est in codice magno conciliorum in Regia biblioth[eca]  
D[iui] Laurentii.

Sententiarum seu de summo bono lib[ri] III Impressi Ant[uerpiae]  
156†0†.

In ecclesia Toletana locupletior quam impressus.

In ecclesia Cordubensi.

In Regia biblioth[eca] D[iui] Laurentii.

In eadem iterum.

In eadem Hispano sermone antiquus.

In eccl[esi]a S[ancti] Isidori Legionen[si].

In Monast[er]io D[iui] Isidori Hispalen[si].

In Ecclesia Ouetensi l[itte]ris Gothicis codices duo.

In bib[liotheca] de Guadalupe apud Priorem D[iui] Laurentii.

In eccl[esi]a Malacitensi.

- In Monast[erio] D[iui] Facundi ord[inis] diocs. Amb. Morales suspicatur es  
opus S[ancti] Paterii.
- In Monast[erio] Carthusianorum Hispalens[i] sermone Hispano translatur  
[tempore] Regis Petri a Petro López de Ayala. |
- De origine officiorum ecclesiasticorum ad Fulgentium fr[atrem] lib[ri] ii Impressi  
In bib[liotheca] Toletana.
- In bib[liotheca] de Guadalupe apud Priorem D[iui] Laurentii.
- In Monast[erio] Carthus[ianorum] extramur[os] Hispal[ensi].
- De Sancta Trinitate lib[er] I.
- De Corpore et sanguine D[omi]ni lib[er] I.
- De offitio Missae lib[er] I siue expositio Missae.  
In bib[liotheca] eccl[esiae] Hispalensi[s].  
Apud D[iui] Paulum Hispalen[sem].  
In bib[liotheca] epi[scopi] Placentini. | |
- Decreta Canonum Praesulum Romanorum lib[er] I.  
In bib[liotheca] Toletana sed non integer.  
In bib[liotheca] epi[scopi] Placentini.
- De Computo aut natura rerum ad Sisebutum lib[er] I.  
In ecclesia Toletana.  
In Regia bib[liotheca] D[iui] Laurentii in codice magno conciliorum. Forte.
- De proprietate rerum lib[er] I.  
In ecclesia Ouetensi [ite]ris Gothicis maiusculis qui codex ex iis esse cred-  
itur qui in Maurorum inuasionem a Chri[st]ianis Toletano fugientibus eo cum  
reliquiis s[an]ctorum fuit delatus.
- Sermonum lib[er] I.  
In bib[liotheca] epi[scopi] Hispalen[si] sermones II, nempe de Natiuitate q  
impressus est cum Alcuino et de Dominicarum Aduentus non im  
pressus. |
- Ecclesiasticorum Dogmatum lib[er] I.  
In bib[liotheca] epi[scopi] Placentini.
- De Astronomia ad Sisebutum lib[er] I.  
In bib[liotheca] eccl[esiae] Malacitens[is].
- De historia seu chronica lib[ri] III.  
In eccl[esia] Toletana cum additionibus D[iui] Isephonsi et Lucae Tudensis  
epi[scopi].  
In eccl[esia] Malacitensi.  
In Monast[erio] Carthus[ianorum] Hispalens[i].  
In eodem iterum.  
Apud Iuratum Molinam Hispali.

In bib[liotheca] ep[iscop]i Placentini.

In Monast[er]io Fontis sanctae opp[idi] de Galisteo Placenti[ni].

Apud Ill[ustrissim]um ep[iscop]um Segouiens[em] qui fuit Doctoris Fran[cis]c  
Hernández. | |

De Cosmographia lib[er] I.

Hispane translatus in bib[liotheca] Regia D[iui] Laurentii uocatur Mapamundi.

De Grammatica et uocabulis lib[er] I.

Allego[ri]arum lib[er] I. impressus.

De Heresibus lib[er] I |

Epistolae ad diuersos.

In ecclesia Toletan[a] aliqua pars.

In bib[liotheca] ep[iscop]i Placentini est ep[istol]a ad Claudium Arch[iepiscopum] Toletanum super priuatione Hispalensis ep[iscop]i Cordubensis item aliae duae ad Massonam Emeritensem et ad Eugenium Toletarum quae et Toleti reperiuntur.

Hactenus ex Trithemio qui et alia multa scripsisse Isidorum testatur. Quorum quae in diuersis Hispaniae bibliothecis hactenus reperta sunt, sequens continet Catalogus.

Historia Alanorum, Sueuorum et Wandalorum.

Citatur a Braulio Ep[iscop]o Caesaraugust[ano] apud quem uocatur De origine Gothorum et Regno Sueuorum et Wandalorum.

Fragmentum huius reperitur Toleti in bib[liotheca] fr. Michael a Medina.

Paraphrasis in Psalmum Iudica me Deus etc.

In ecclesia Toletana.

Monasticae Regulae lib[er] I

Citatus a Braulione ut sup[er]a.

In eccl[esi]a Toletana. | |

Expositio in orationem Do[m]i[n]icam.

In eccl[esi]a Toletana.

De celebrandis conciliis lib[er] I

Impress[us] in primo cod[ic]e conciliorum].

In Regia bib[liotheca] D[iui] Laurentii in codice magno conciliorum.

In bib[liotheca] ep[iscop]i Placentini paulo locupletior quam impressus.

Quaestionum lib[er] II quos ipse appellauit expositiones sacramentorum ex diuersis auctoribus collect[ae] citat[ur] a D[iuo] Illephonso.

Bibliotheca qui incipit Incipiunt Genealogiae totius bibliothecae ex omnibus libris Noui et Veteris Testamenti collectae.

In bib[liotheca] ep[iscop]i Placentini. |

- Imago mundi in quo de Regnis, de Temporib[us], de aetatib[us], de ecclesiae X  
persecutionibus, de 7 tyrannis et totidem conciliis.
- In Monast[erio] de Fres del Val ord[inis] D[iui] Hier[onimi] prope Burgos.
- De consolatione et cognitione sui ipsius.
- In Monast[erio] carth[usianorum] extramuros Hispalens[i].
- De conflictu uitiorum et uirtutum.
- In Monast[erio] Carthusianorum Hispalens[i].
- In eodem iterum.
- In Monast[erio] D[iui] Pauli Hispalens[i].
- De Flagellis Dei et de ornamentis ecclesiae.
- In ecclesia Hispalensi. ||
- De Mysteriis.
- In bibl[iotheca] Hispalens[i] ecclesiae.
- De Contemptu mundi
- In bibl[iotheca] eccl[esiae] Hispalens[is].
- De uita et obitu sui ipsius.
- In Monast[erio] D[iui] Pauli Hispalen[si].
- Dicta Basilii, Augustini, Gregorii, Isidori.
- In Monast[erio] D[iui] Pauli Hispalen[si]. |
- De Antichristo.
- In ecclesia Malacitens[i].
- Collectium Isidori.
- In eccl[esia] Malacitens[i].
- De Anima admonitione.
- Apud Monast[erio] D[iui] Isidori extramuros Hispalens[i].
- De Numeris seu Arithmetica lib[er] I Citatur a Braulio.
- In Regia bibl[iotheca] D[iui] Laurentii in codice magno Conciliorum est  
opusculum de numeris inter alia opuscula D[iui] Isidori quem esse hunc  
suspicio etsi titulus in primo folio desideratur. ||
- De nominibus legis et euangeliorum lib[er] I. Citatur a Braulio.
- Chronicon simile Eusebio a creatione mundi ad Eraclium Imperatorem.
- In bibl[iotheca] ep[iscop]i Placentini. Citatur a Braulio praeter chronico  
Historiae lib[er] I, qui hic esse  
suspicitur quando a  
diuersus est.
- Chronico maiori
- Oratio quam fecit in articulo mortis sumpturus eucharistiam.
- In bibl[iotheca] ep[istol]i Placentini.
- In eccl[esia] Toletana.
- Hymnus per ordinem Alphabeti quo petit a Deo Veniam peccatorum.

In ecclesia Ouetensi.

In bib[liotheca] epi[scopi] Placentini.

In eccl[esia] Toletana. |

De Synodis et epis[tolis] Decretalib[us]

Conciliorum Prouincialium et  
ep[iscop]orum. Decretalium  
collectio multis argumentis  
D[iui] Isidoro tribuitur, reperi-  
untur autem codices sequentes

In bib[liotheca]

Regia D[iui] Laurentii codex  
magnus conciliorum.

Item alter qui fuit Archiepi[scopi] Valentini Ayalae.

Item Tertius allatus ex ecclesia Lucensi.

In bib[liotheca] epi[scopi] Placentini.

De Legibus humanis, quod uulgo opus appellat Forum Iudicum quod etiam esse  
a D[iui] Isidoro collectum multis argumentis patet, reperiuntur autem codices se-  
quentes.

In eccl[esia] Toletana.

In Regia biblioth[eca] D[iui] Laurentii in Codice magno Conciliorum.

In eadem codex alter.

In monast[erio] Carthus[ianorum] Hispalensis.

Apud Iuratum Molinam Hispali.

Apud secret[arium] Corita.

In ecclesia Cordubensi.

In Regio Archiuio Septimancensi.

In bib[liotheca] epi[scopi] Placentini.

In eadem iterum.

Apud Ill[ustrissim]um ep[iscop]um Segobiens[is] ab ipso emmendatum et  
scholiis doctiss[imis] illustratum.

Apud Ioannem Vazquez del Marmol Madriti de antiquo descriptus et cor-  
rectus item Hispano sermone.

In bib[liotheca] epi[scopi] Placentini.

In Regia bib[liotheca] D[iui] Laurentii.

In eadem bis.

Abreuiatio Isidori Praesbyteri in libris legum Gothor[um] facta era 1318 in bib[lio-  
theca] epi[scopi] Placentini. | |

Breuiarium et Missale quod uulgo appellatur Mozarabe et in historiis officium  
Isidorianum.

In ecclesia Toletana.

Quarta translationis Psalterii lib[er] I.

De perpetua uirginitate beatae Virg[inis] |

In quibusdam codicibus inter opera D[iui] Isidori reperiuntur sequentia quae quoniam auctoris nomen nullum praefixum habent potest suspicari esse D[iui] Isidori.

Quaestiones Orosii et responsiones Augustini ep[iscop]i

In Regia bib[liotheca] D[iui] Laurentii.

Lamentatio originis.

Ibidem.

De laude diuina confessione et orationibus s[an]ctorum.

Ibidem.

De clericis et Regulis clericorum et de generibus et tonsura eorundem.

In bib[liotheca] de Guadalupe apud Priorem D[iui] Laurentii. ||

Ad opera D[iui] Isidori pertinent etiam sequentia

Vita B[ea]ti Isidori per D[ominum] Braulium Caesaraugustanum e[iscop]um impressa

In bib[liotheca] Toletana ecclesiae.

In Monast[erio] Carthus[ianorum] Hispali.

In biblioth[eca] ep[iscop]i Placentini.

Vita eiusdem Isidori per incertum auctorem.

In ecclesia Toletana.

Oda D[iui] Illephonsi in laudem D[iui] Isidori.

In ecclesia Toletan[a].

In bib[liotheca] ep[iscop]i Placentini. |

Miracula D[iui] Isidori huius libri meminit Lucas Tudensis in Hist[oria].

Apud R[eu]erendissim[um] ep[iscop]um Illerdens[em].

Multa alia scripsisse D[iui] Isidorum credendum est quae temporum nobis iniuria ademit, aut penitus abscondit, nam et medica attigisse testatur, cum ait:

Item de medicina nonnulla, quae postea in Arabicam linguam conuersa fuerunt, et inde etiam Latine rursus reddita quod volumen Auicennae nomine circumfertur erroribus plenum, barbara interpretatione perturbatum ut refert Lucas Tudensis.

[F<sup>o</sup> 14<sup>o</sup>]

[F<sup>o</sup> 17<sup>o</sup>:]

†

Catalogo de las obras de Sant Isidoro.

[Folio 18r:]

†

Las obras que escribió Sant Isidro Arcobispo de Sevilla según se entiende por Sant Braulio, Arçobispo de Zaragoza y por otro incierto autor que escribió su vida y por el catálogo de Juan Tritemio son las sig[uien]tes:

Sobre el Génesis un libro alegórico

Ayle en la yglesia de Toledo y en Guadalupe, y tiene el Padre Prior de Sant Lorenço en su poder todos estos que aquí se dize aver en Guadalupe, en la Mejorada en poder de fray de Ibarra en Sant fran[cis]co de Valladolid.

[Al margen del párrafo anterior:] Tiene el obispo de Plasencia a Sant Isidoro sobre el Pentateuco y sobre los quatro de los Reyes y un fragmento de Esdras y otro de los Machabeos impresso en Colonia anno de 1530.

Sobre el Éxodo otro

Ayle en Toledo y en Guadalupe, en la Mejorada *ut supra* en S[an]t Fran[cis]co de V[al]l[adol]id.

Sobre los Números otros

Ayle en Toledo y Guadalupe en la mejorada *ut supra* en Sant fran[cis]co de Valladolid y aun creo ay más que sobre el Pentatheuco.

Sobre el Deuteronomio otro

Ay en Toledo y Guadalupe y en la mejorada *ut supra*.

Sobre el Levítico otro

Ayle en Toledo y Guadalupe en la mejorada *ut supra*.

Sobre Josué otro

Ayle en Guadalupe en la mejorada *ut supra* y alguno otro de los sig[uien]tes historiales.

Sobre el libro de los Jueces otro

Ayle en Guadalupe

[Al margen derecho, acotando desde Sobre el éxodo hasta ayle en Guadalupe:] En San Isidoro de León ay sobre el Pentatheuco y algo más.

Sobre los quatro libros de los Reyes quatro

Ayle en Guadalupe.

[Al margen derecho, acotando desde Sobre hasta Guadalupe:] Tiene el obispo de Plasencia sobre los tres libros de mano. |

Sobre el libro de Ruth otro. Este tiene el obispo de Plasencia, es pequeño; pareció fragmento de mano e impresso.

Sobre Esdras y Neemías tres libros.

Sobre Paralipomenos dos libros.

- Sobre Judith un libro.  
Sobre Esther un libro.  
Sobre Thobías un libro.  
Sobre los libros de Machabeos dos libros.  
Sobre Job un libro.  
Sobre los Proverbios de Salomón un libro tienele entero el obispo de Plasenzia de mano.  
Sobre el Ecclesiastés un libro.  
Sobre los cánticos un libro tienele el obispo de Plasenzia de mano.  
Ayle en la real librería de S[an]t Lor[enz]o en Oviedo un prólogo sobre los cánticos letra góthica.  
Sobre el Ecclesiástico un libro, deste tiene un fragmento el obispo.  
Sobre el libro de la Sabiduría un libro, tiene el obispo de Plas[ent]ia de mano.  
Sobre el Psalterio un libro.  
Sobre Esayas un libro. | |  
Sobre Jeremías un libro.  
Sobre Ezechiel un libro  
[Al margen derecho, acotando las dos últimas líneas:] Destos hay algunos fragmentos en la yglesia de Toledo.  
Sobre Daniel un libro.  
Sobre los doze Prophetas doze libros.  
Sobre los quatro evangelistas quatro libros.  
Sobre las epístolas de sant Pablo catorze libros.  
Sobre los actos de los Apóstoles un libro.  
Sobre las epístolas canonicas siete libros.  
Sobre el Apocalipsi un libro.  
Las interpretaciones del Nuevo y Viejo Testamento dos libros.

Todo lo sobredicho es sobre la Biblia. Síguense otros distintos tratados que S[an] Isidoro escrivió.

Los veynte libros de las Ethimologías.

Éste está impresso muy corruptam[en]te y ay d'él en la yglesia de T[oled]o tres exemplares de mano muy antiguos, el uno escripto en letra mozárabe y los dos de letra latina muy antiguas con cuya ayuda se restituyen en este libro infinitos lugares. Otros exemplares ay, uno en la librería de Oviedo y otro en la del Pilar de Çaragoça y otro en Córdoba, en la Mejorada, en San Pedro de Montes de

letra Góthica y hase de tener este libro por gran reliquia pues fue de San Gennadio.

[Escrito al margen derecho, acotando desde Éste está hasta Gennadio:] Yo no fui a Oña, mas tengo relación cómo allí ay Ethimologías de S[an]to Isidoro de letra ghótica y al cabo dize *finitus liber iii id. Iunii luna xxi obtinente regnum Serenissimo Principe Ranimiro in legione in cistella uero comite Gundisaluo Ferdinando comitatum gerente era DCCCC LXXXII hora tertia.* |

Un libro de proemios en el qual breuem[en]te declara lo que cada uno de los libros de la Sancta Escripura contiene,  
una parte d'este que es prohemio del Genesis ay en S[an]t Lor[enz]o

Del monasterio del Espina han llevado prestados a Toledo algunos libros de Sant Isidoro.

Un libro de las Diferencias

éste ay en Toledo de mano antiguo en la Mejorada.

Un libro del nacimiento y muerte de los sanctos, intítulase *De ortu uita et obitu sanctorum Patrum qui in scripturarum laudibus referuntur, cum libro additionum.* Éste está impresso, ayle en Guadalupe escrito de mano en Sant fran[cisco] de Valladolid.

Dos libros contra los Judíos dirigido a su hermana S[an]ta Florentina,  
éste le llaman por otro nombre *De articulis fidei, o de ueritate fidei catholicae.*

Anda impresso con este título *De Natiuitate domini, passione et resurrectione atque Iudicio.* Tiénelos el obispo de Plasencia, de letra góthica.

Dos libros de los Sinónymos o Soliloquios. Los Soliloquios es obra por sí y los Synonymos otra. Tiénelos de mano el obispo de Plasencia. Éste anda impresso, ayle en S[an]t Lor[enz]o y en la librería de Guadalupe, en la librería de la Mejorada.

[En el margen derecho, refiriéndose a los Soliloquios] Éste se llama *Lamentum peccatoris,* como se dize adelante.

Un libro de los Barones illustres.

Éste ay en Toledo con lo que Sant Illefonso prosiguió en él. ||

Tres libros *De summo bono* impressos.

Éstos ay en Córdoba y también en la yglesia de Toledo más cumplido y añadido del que anda impresso en Embers año 1566, porque se ha cotejado con él en Sant Fran[cisco] de Valladolid, en San Isidoro de León.

Dos libros del origen de los officios de la yglesia.

Éstos andan impressos, aylos en Toledo, ayle en la librería de Guadalupe.

- Un libro de la Sancta Trinidad.
- Un libro del cuerpo y sangre de nuestro señor.
- Un libro del officio de la missa.
- Un libro del decreto canónico.

Éste ay en Toledo de mano en la yglesia aunque no entero sino en fragmentos.

[Al margen derecho, refiriéndose al libro anterior:] Este libro es el que en la memoria que lleva Alvar Gómez se llama *Decreta canonum presulum romanorum*, que en efeto es una recolección que hizo S[an] Isidro de epístolas de sumos pontífices como él lo insinúa en el prólogo.

- Un libro de *nominibus legis et euangellicorum* en el qual muestra lo que el misterio significan las personas que en ellos se haze mención.
- Un libro de los dogmas ecclesiásticos

Tiénele el obispo de Plasencia.

- Un libro de sermones.

- Un libro que se intitula *Lamentum paenitentis*.

Éste ay en Toledo y también le ay en la yglesia de Oviedo de mano y es un himno por la orden del Alphabeto, este *Lamentum peccatoris* es el libro de los synonymos como paresçe por su principio y no es el hymno que va por el alphabeto; tienele el obispo de Plasencia de mano.

- Un libro de proprietate aut natura rerum.

Ayle en Oviedo de letra gothica maiúscula toda. *Credi potest ex iis hunc esse codicibus qui ab christianis Toledo fugientibus illuc cum reliquiis fuit delatus.*

Multa sunt quae hoc aut doceant, aut certe indicent.

- Un libro de cómputo aut natura rerum ad Sisebutum.

Éste ay en la yglesia de Toledo.

- Un libro de Astronomia ad Sisebutum.

Éste ay en la ygllesia de Málaga.

- Un libro de cosmographia.

Historia de los Alanos, Suevos y Vándalos

D'este ay un fragmento en Toledo en poder de fray Miguel de Medina.

- Tres libros de historia o crónica.

Éstos ay en la iglesia de Toledo con lo que prosiguió Sant Ildefonso y después don Lucas de Tuy. Aylos también en la yglesia de Oviedo y en la de Málaga.

- Un libro de Gramática y sus vocablos.

- Un libro de Alegorías.

Anda impresso.

Un libro de las heregías que hubo hasta su tiempo.

Un libro de epístolas a diversos.

D'estas epístolas ay parte en la yglesia de Toledo.

Un libro de numeris en el qual trató d'esta sciencia de la Arithmetica por

causa de los números que en las escripturas ecclesiásticas están insertos. ||

paráphrasis sobre el Psalmo *Iudica me Deus* que se dize al principio de

la missa.

Éste ay en Toledo.

La regla que dio San Isidoro a todos los monges de España.

Éste ay en Toledo.

Un libro sobre el *Paternoster*.

Éste ay en Toledo.

Un libro de la Vida de Sant Isidro scripto de mano en pergamino por Sant Braulio obispo de Çaragoça.

Éste ay en Toledo.

Un libro de la vida del mismo Sant Isidro escripta de mano por otro au-

tor incierto.

Éste ay en Toledo.

Fuero Juzgo de mano en latín y en romance, el qual afirman n[uest]ros historiadores que lo compuso Sant Isidro y así se deve imprimir con sus obras, y sin lo que n[uest]ros historiadores dizen ay testimonios de Sant Illefonso y de Sant Braulio, de donde claramente se saca ser el fuero juzgo ordenado por Sant Isidro.

Éste ay en Toledo y en la real librería de S[an]t Lorenzo.

El breviario y missal moçarves que son obras de Sant Isidro y así en n[uest]ras historias se llama *officium Isidorianum*.

Esto ay en Toledo.

Tres libros de sentencias sacados de los *Morales* de s[an]t Gregorio. Éste es el *de summo bono*.

Éstos ay en la yglesia de Oviedo y en la librería de S[an]t Lor[en]z[o] y en la de Guadalupe en Satiagun *sed suspicor opus esse sancti Pateri quod non uno in loco inueni en Sant Isidoro de León: quamquam haud dubie sinonimorum opus est sed de diuerso titulo praenotatum* y sin este hay otro con título *sententiarum* en Oviedo hay dos códices desta obra ambos Góthicas.

Ayle también en Málaga. |

Un libro del origen de los Godos de Reynos de los Suevos y de los Vuán-

dalos.

Dos libros de questiones sacados de trac>ta<tados antiguos.

Un libro que llamó *Bibliotheca*. Éste tiene el obispo de Plasenzia.

Un libro que llamó *Quarta traslación del Psalterio*.

Un libro que llamó *Imago mundi* que tiene tres libros en que trata de los Reynos, de las partes del mundo, de los tiempos, de las edades, de las diez persecuciones, de la yglesia de siete tyranos, de siete sýnodos celebrados de santos.

Éste ay en un Monest[er]io de Gerónimos que está cerca de Burgos.  
Ay en Sant Lorenço allende d'éstos entre otros opúsculos de Sant Isidoro, hase de ver si son suyos.

Questiones Orosii et responsiones Augustini epi[scopi].

Lamentatio originis.

De laude diuina confessione et orationibus sanctorum.

Item en poder del Prior de Sant Lorenço de la librería de Guadalupe.

Liber de clericis et regulis clericorum et de generibus et tonsura eorundem.

En poder del obispo de Lérida.

Libro de los milagros de Sant Isidoro de que ay memoria en la historia de Lucas de Tuy. ||

En la cartuxa extramuros de Sevilla.

Isidorus de consolatione et de cognitione sui ipsius.

Isidorus de summo bono en Romançe. Éste se trasladó en tiempo del rey don P[edro] por Pero López de Ayala.

Isidorus de conflictu uitiorum et uirtutum.

En la librería de la yglesia mayor de Sevilla.

Isidorus de flagellu Dei et de ornamentis ecclesiae.

Idem de misteriis.

En Sant Pablo de Sevilla.

Notabilia quaedam dicta Basillii Augustini Gregorii Isidori unico uolumine manuscripto.

Ay en Málaga.

Isidori liber de Antichristo. Item.

Isidori collectium.

[*En otro folio, 23º, al dorso de mano de Gabriel de Zayas:*] Las obras que se entiende escribió S[an] Isidoro y los exemplares manuscritos que d'ellas se hallan en diversas librerías de España.

Para embiar al S[e]ñor doctor Benito Arias Montano.

[*De mano de Montano:*] Ostendetur index hic Francofordiae Domino Henrico Petri, cognituro an aliqua indicatorum hic librorum pars ab ipso desideretur.

[*Firmado:*] B[enedictus] Arias Montanus. *Tilmîd.*